

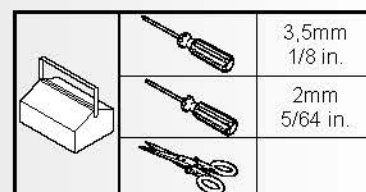
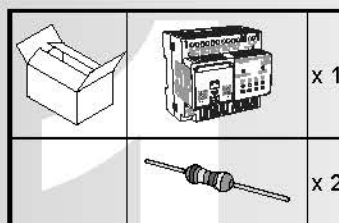
# EXIWAY SMART HUB

IP20 CE



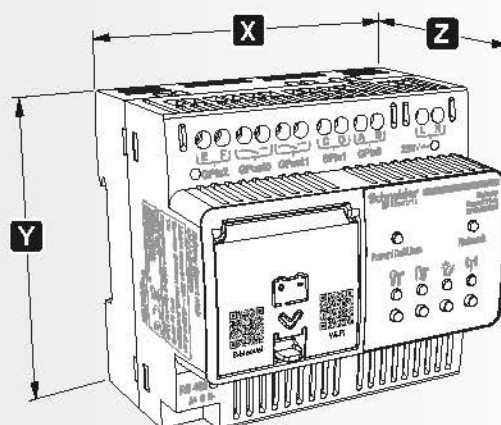
OVA53238

**Schneider**  
Electric



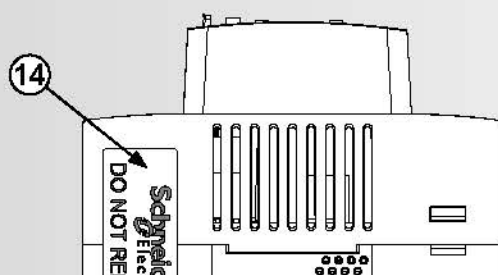
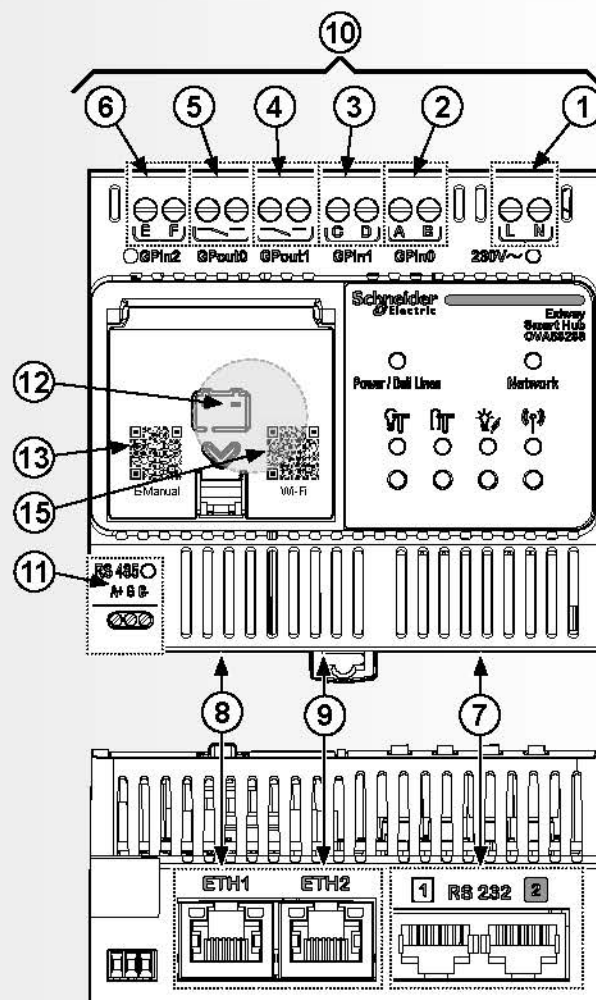
## Dimension / Dimensioni / Dimension / Dimensjon

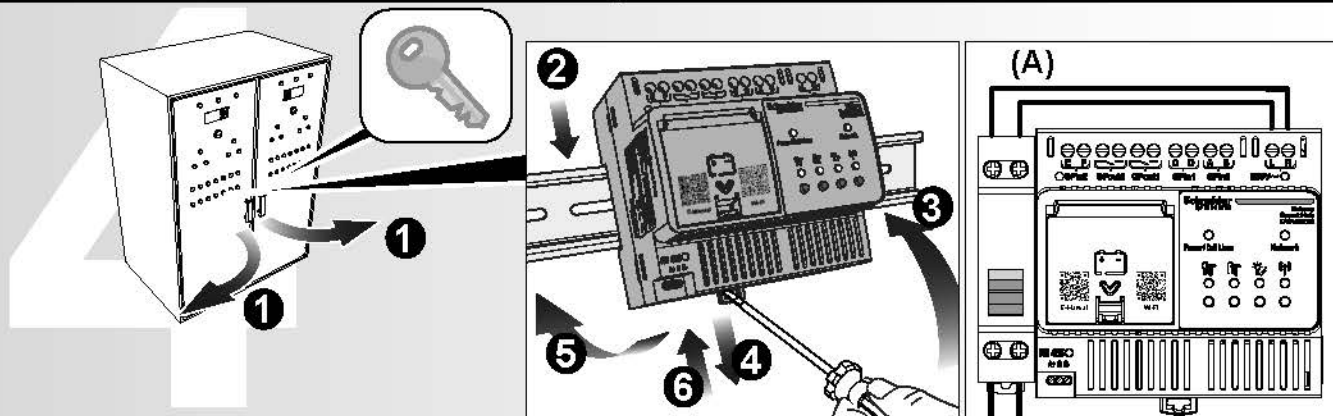
| mm | X  | Y  | Z    |
|----|----|----|------|
|    | 90 | 85 | 69,5 |



## Description / Descrizione / Description / Beskrivelse

| RIF. | NAME             |
|------|------------------|
| ①    | Power Supply     |
| ②    | I0 Input         |
| ③    | I1 Input         |
| ④    | Output 1         |
| ⑤    | Output 0         |
| ⑥    | I2 Input         |
| ⑦    | RS232 Ports      |
| ⑧    | Ethernet Port 1  |
| ⑨    | Ethernet Port 2  |
| ⑩    | Input and Output |
| ⑪    | RS485 Port       |
| ⑫    | Battery          |
| ⑬    | Link to go2see   |
| ⑭    | Guarantee Seal   |
| ⑮    | SSID Wi-Fi       |





(A)

EN To disconnect the device, use a bipolar switch (230V~, with a contact gap of at least 3 mm).

IT Per disconnettere l'apparecchio utilizzare un sezionatore bipolare (230V~, con una distanza di contatto di almeno 3 mm).

FR Pour déconnecter l'appareil, utilisez un interrupteur bipolaire (230V~, avec un écartement des contacts d'au moins 3 mm).

NO For å koble fra enheten, bruk en topolet bryter (230V~, med en kontaktavstand på minst 3 mm).



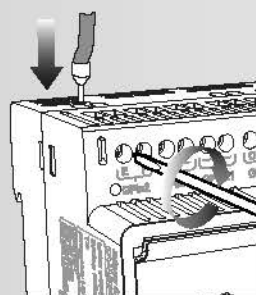
EN **ATTENTION**  
Equipment use in restricted access area.  
Disconnect the power supply before any operation.

IT **ATTENZIONE**  
Uso dell'attrezzatura in area ad accesso limitato.  
Rimuovere l'alimentazione prima di qualsiasi operazione.

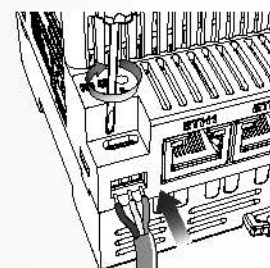
FR **ATTENTION**  
Utilisation de l'équipement dans une zone à accès restreint.  
Déconnectez l'alimentation avant toute opération.

NO **OPPMERKSOMHET**  
Bruk av utstyr i område med begrenset tilgang.  
Koble fra strømforsyningen før enhver operasjon.

|                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ~                                     | Alternate Voltage<br>Tensione alternata<br>Tension alternative<br>Vekselspanning                                                                                                                                                                                                                                         |
| Battery symbol                        | Battery<br>Batteria<br>Batterie<br>Batteri                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Light bulb symbol                     | Light source test<br>Test della sorgente luminosa<br>Test de la source lumineuse<br>Lyskildetest                                                                                                                                                                                                                         |
| Battery status symbol                 | Battery status test<br>Test dello stato della batteria<br>Test de l'état de la batterie<br>Batteristatus test                                                                                                                                                                                                            |
| Light bulb with lightning bolt symbol | Failed communication with lamp<br>Emergency light source shutdown<br>Comunicazione fallita con la lampada<br>Spegnimento della sorgente luminosa di emergenza<br>Échec de la communication avec la lampe<br>Arrêt de la source lumineuse d'urgence<br>Mislykket kommunikasjon med armatur.<br>Nedstenging av nødlyskilde |
| Active access point symbol            | Active access point<br>Lamp inhibited<br>Punto di accesso attivo<br>Lampada inibita<br>Point d'accès actif<br>Lampe inhibée<br>Aktivt tilgangspunkt<br>Armatur inhibert                                                                                                                                                  |

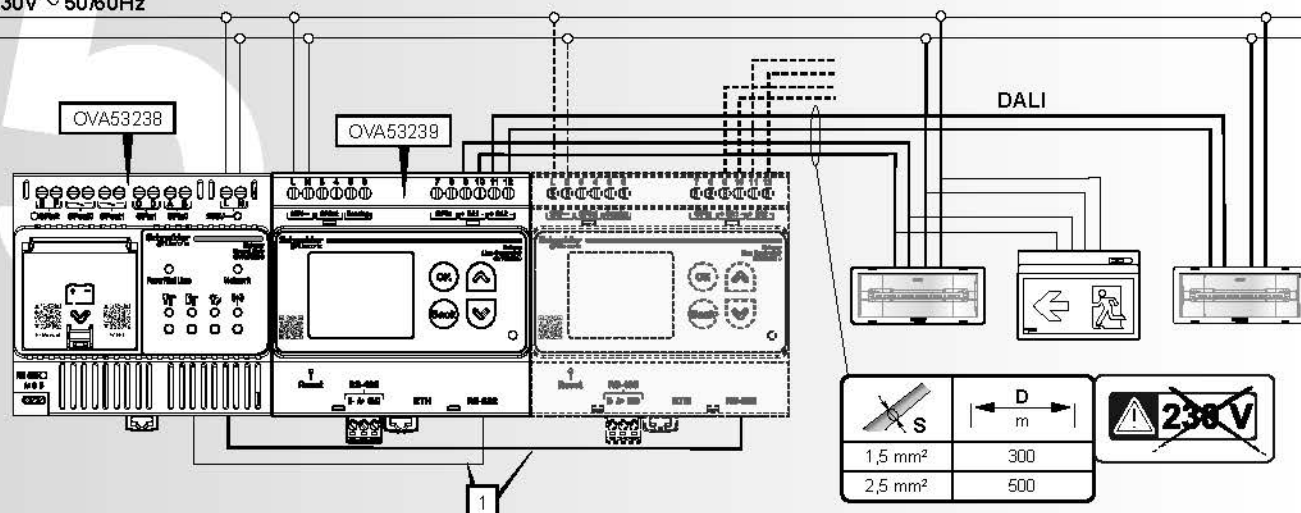


|          |                             |                  |          |
|----------|-----------------------------|------------------|----------|
| 4,5 mm   | 0,14 - 0,5 mm <sup>2</sup>  | 0,12-0,15 N*m    | 2 mm     |
| 0,18 in. | 26 - 20 AWG                 | 1,06-1,33 lb*in. | 5/64 in. |
| 7 mm     | 0,05 - 3,31 mm <sup>2</sup> | 0,5 N*m          | 3,5 mm   |
| 0,27 in. | 30 - 12 AWG                 | 4 lb*in.         | 1/8 in.  |



## RS-232

230V~50/60Hz



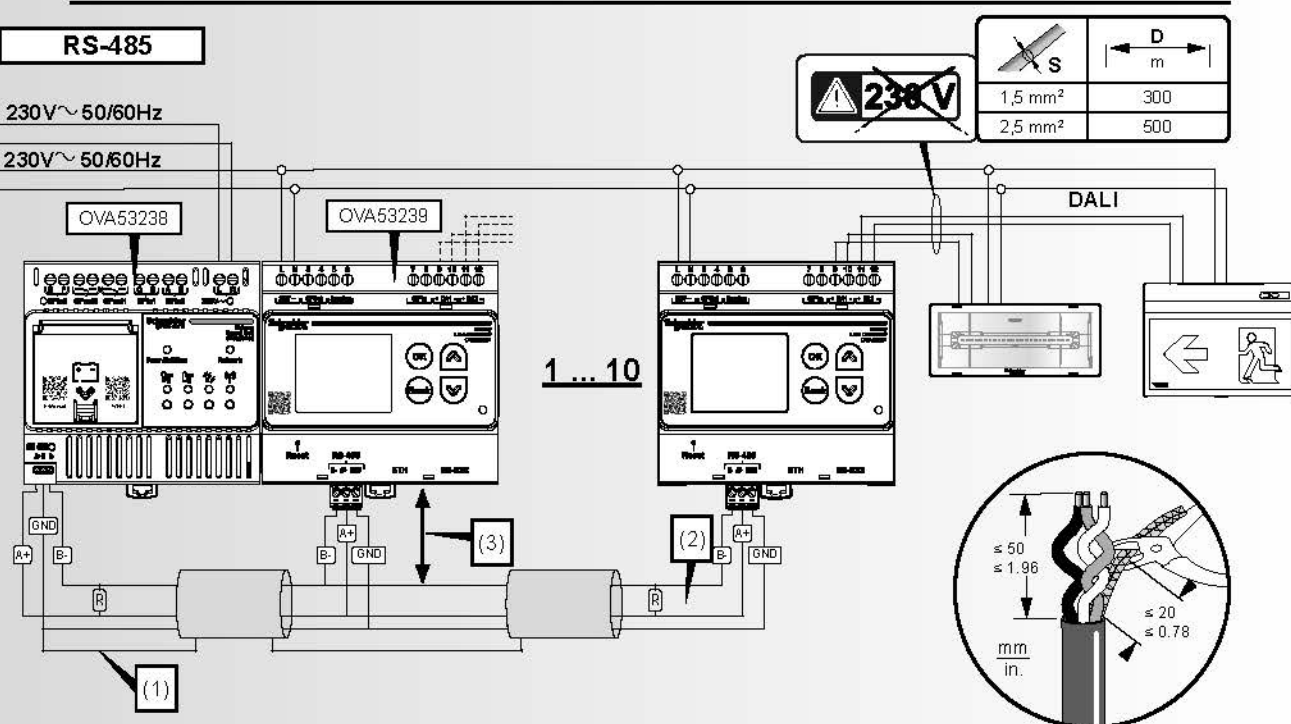
Note: EN OVA53239 is compatible with OVA53166 in RS232 mode.  
 (1) Use straight Ethernet cable, max length 30cm.  
 IT OVA53239 è compatibile con OVA53166 in modalità RS232.  
 (1) Utilizzare un cavo Ethernet dritto, lunghezza massima 30 cm

FR OVA53239 est compatible avec OVA53166 en mode RS232.  
 (1) Utilisez un câble Ethernet droit, longueur maximale 30 cm  
 NO OVA53239 er kompatibel med OVA53166 i RS232-modus.  
 (1) Bruk rett Ethernet-kabel, maks lengde 30 cm

## RS-485

230V~50/60Hz

230V~50/60Hz



EN Ensure the OVA5239 shares the power supply with the lighting devices.  
 Use EIA RS-485 application defined cable, use 120 Ohm +/- 1% termination.  
 Follow EIA RS-485 guideline for optimal bus implementation.  
 The maximum allowed line length is 1200 m, from first to last termination.  
 (1) Connect the cable SHIELD to GND pin to one side only.  
 (2) Termination can be internal activated by OVA5239. The termination for OVA53238 is provided in the pack.  
 (3) The maximum not terminated line (STUB) length is 6 m. Don't extend unterminated lines beyond this limit.

IT Collegare OVA5239 alla stessa alimentazione dei dispositivi di illuminazione.  
 Utilizzare cavo definito per applicazioni EIA RS-485, utilizzare terminazioni 120 Ohm +/-1%.  
 Seguire le linee guida EIA RS-485 per l'implementazione ottimale del bus.  
 La massima lunghezza consentita per la linea è 1200m, dalla prima all'ultima terminazione.  
 (1) Connettere la Schermatura del cavo ad un solo capo della linea.  
 (2) La terminazione può essere attivata internamente da OVA5239. La terminazione per OVA53238 è fornita nella confezione.  
 (3) La massima lunghezza per la linea non terminata (STUB) è 6 m. Non estendere la linea oltre questo limite.

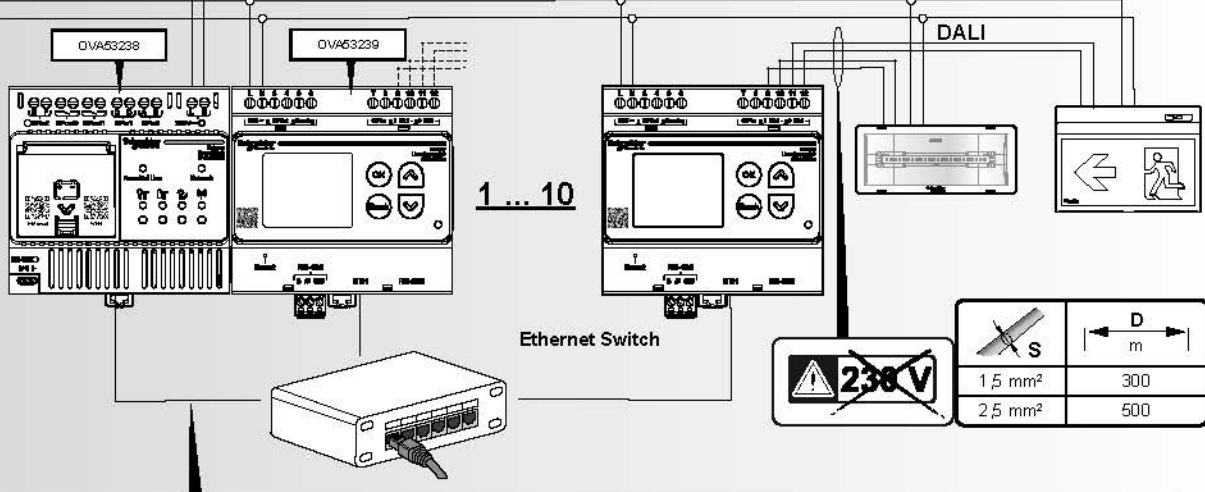
FR Raccorder l'OVA5239 à la même alimentation que les dispositifs d'éclairage.  
 Utilisez un câble défini pour les applications EIA RS-485, utilisez des terminaisons de 120 Ohm +/-1 %.  
 Suivez les directives EIA RS-485 pour une mise en œuvre optimale du bus.  
 La longueur maximale autorisée pour la ligne est de 1200 m, de la première à la dernière terminaison.  
 (1) Connectez le blindage du câble à une seule extrémité de la ligne.  
 (2) La terminaison peut être activée en interne par OVA5239. La terminaison pour OVA53238 est fournie dans le paquet.  
 (3) La longueur maximale de la ligne sans terminaison (STUB) est de 6 m. Ne prolongez pas la ligne au-delà de cette limite.

NO Koble OVA5239 til samme strømforsyning som belysningsenheterne.  
 Bruk EIA RS-485 applikasjonsdefinert kabel, bruk 120 Ohm +/- 1 % terminering.  
 Følg EIA RS-485 retningslinjer for optimal bussimplementering.  
 Maksimal tillatt linjelengde er 1200 m, fra første til siste avslutning.  
 (1) Koble kabelskjoldet til GND-pinnen kun til den ene siden.  
 (2) Terminering kan aktiveres internt av OVA5239. Avslutningen for OVA53238 er inkludert i pakken.  
 (3) Maksimal ikke-terminert linje (STUB) lengde er 6 m. Ikke forleng uavsluttede linjer utover denne grensen.

## ETHERNET

230V~ 50/60Hz

230V~ 50/60Hz



EN Connect to OVA53238 Ethernet Port 2

FR Connectez-vous au port Ethernet 2 de l'OVA53238

IT Connettere alla porta Ethernet 2 di OVA53238

NO Koble til OVA53238 Ethernet-port 2

## Cybersecurity

EN Ensure the OVA5239 shares the power supply with the lighting devices.

Exiway Smart Console OVA53239 should only be used within the local network. If the router supports a VLAN network it is preferable to place the device in. If remote access is necessary, the VPN connection must be used. The IP address of the device must not be made available to the public. Do not use Port Forwarding to access the product from a public Internet Network.

For further information on IT security, see the link

IT Collegare OVA5239 alla stessa alimentazione dei dispositivi di illuminazione.

Exiway Smart Console OVA53239 dovrebbe essere utilizzato solo all'interno della rete locale. Se il router supporta una rete VLAN è preferibile posizionare il dispositivo all'interno. Nel caso sia necessario l'accesso remoto deve essere utilizzata la connessione VPN. L'indirizzo IP del dispositivo non deve essere reso disponibile al pubblico. Non utilizzare il Port Forwarding per accedere al prodotto da una rete Internet pubblica.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza informatica consultare il link:

FR Raccorder l'OVA5239 à la même alimentation que les dispositifs d'éclairage.

Exiway Smart Console OVA53239 ne doit être utilisée qu'au sein du réseau local. Si le routeur prend en charge un réseau VLAN, il est préférable de placer l'appareil à l'intérieur. Si un accès à distance est nécessaire, la connexion VPN doit être utilisée. L'adresse IP de l'appareil ne doit pas être rendue publique. N'utilisez pas la redirection de port pour accéder au produit à partir d'un Internet public.

Pour plus d'informations sur la sécurité informatique, consultez le lien :

NO Koble OVA5239 til samme strømforsyning som belysningsenhetene.

Exiway Smart Console OVA53239 skal kun brukes innenfor det lokale nettverket. Hvis rutenen støtter et VLAN-nettverk er det å foretrekke å plassere enheten i. Hvis fjerntilgang er nødvendig, må VPN-tilkoblingen brukes. IP-adressen til enheten må ikke gjøres tilgjengelig for allmennheten. Ikke bruk Port Forwarding for å få tilgang til produktet fra et offentlig Internett-nettverk.

For mer informasjon om IT-sikkerhet, se lenken:

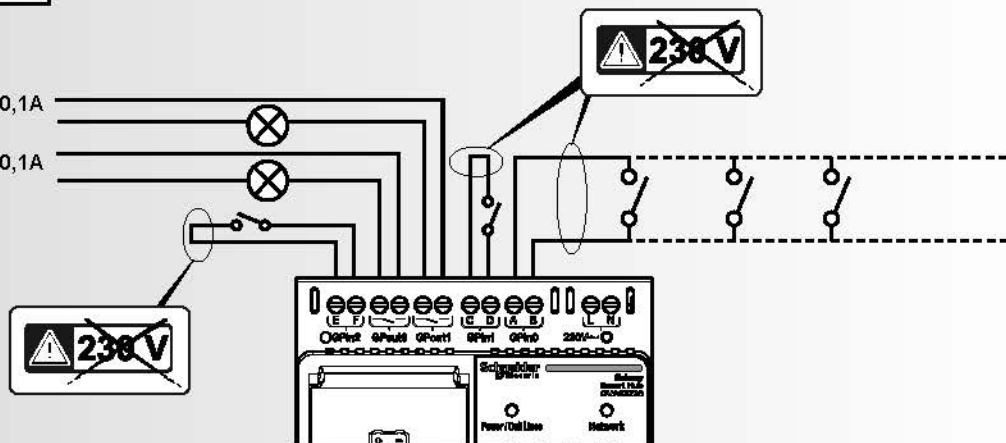


SCAN ME

## GPIN GPOUT

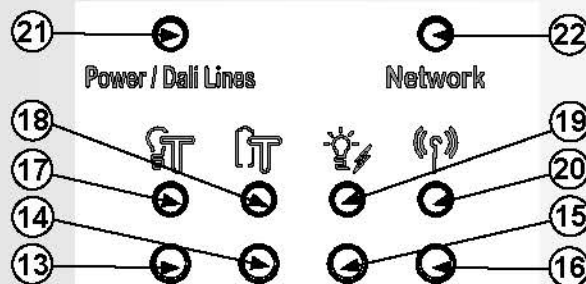
230V~ / 150V --- 0,1A

230V~ / 150V --- 0,1A



# 6

Signaling / Segnalazione  
Signalisation / Signalisering:

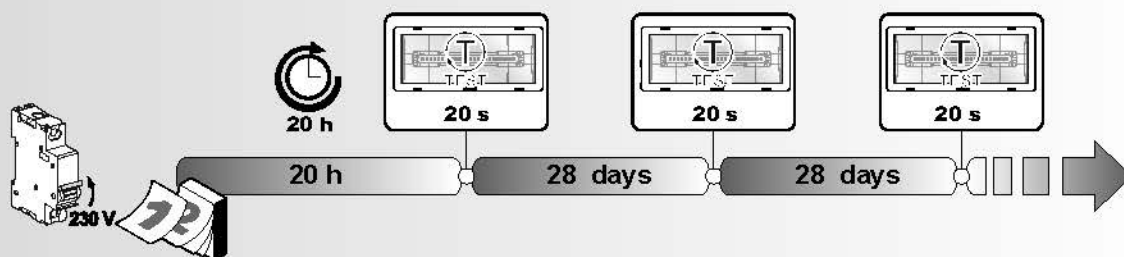


| INDICATOR | STATE                                                                                                                                                                                                   | COLOR                           | INDICATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 21        | <br>Power / Dali Lines<br><b>FIXED TURN ON</b><br><b>ACCESO FISSO</b><br><b>ACCÈS FIXE</b><br><b>FAST PÅ</b>           | Green<br>Verde<br>Vert<br>Grønn | <p>All configured Exiway Smart Consoles are in communication with Exiway Smart Hub.</p> <p>Tutti gli Exiway Smart Console configurati sono in comunicazione con Exiway Smart Hub.</p> <p>Toutes les consoles Exiway Smart configurées sont en communication avec Exiway Smart Hub.</p> <p>Alle konfigurerte Exiway Smart-konsoller er i kommunikasjon med Exiway Smart Hub.</p>                           |
|           | <br>Power / Dali Lines<br><b>FIXED TURN ON</b><br><b>ACCESO FISSO</b><br><b>ACCÈS FIXE</b><br><b>FAST TILGANG</b>      | Red<br>Rosso<br>Rouge<br>Rød    | <p>At least one configured Exiway Smart Console is not in communication with Exiway Smart Hub.</p> <p>Almeno un Exiway Smart Console configurato non è in comunicazione con Exiway Smart Hub.</p> <p>Au moins une console Exiway Smart configurée n'est pas en communication avec le hub Exiway Smart.</p> <p>Minst én konfigurert Exiway Smart-konsoll er ikke i kommunikasjon med Exiway Smart Hub.</p> |
| 22        | <br>Network<br><b>SLOW FLASHING</b><br><b>LAMPEGGIO LENTO</b><br><b>CLIGNOTEMENT LENT</b><br><b>LANGSOM BLINKING</b> | Green<br>Verde<br>Vert<br>Grønn | <p>Ethernet of the Exiway Smart Hub connected to an Ethernet network.</p> <p>Ethernet dell'Exiway Smart Hub collegato ad una rete ethernet.</p> <p>Ethernet de l'Exiway Smart Hub connecté à un réseau Ethernet.</p> <p>Ethernet til Exiway Smart Hub koblet til et Ethernet-nettverk.</p>                                                                                                                |
|           | <br>Network<br><b>FIXED TURN ON</b><br><b>ACCESO FISSO</b><br><b>ACCÈS FIXE</b><br><b>FAST PÅ</b>                    | Red<br>Rosso<br>Rouge<br>Rød    | <p>No network connection of the Exiway Smart Hub (Wi-Fi / Ethernet) is active.</p> <p>Nessuna connessione di rete dell'Exiway Smart Hub (Wi-Fi / Ethernet) è attiva.</p> <p>Aucune connexion réseau de l'Exiway Smart Hub (Wi-Fi / Ethernet) n'est active.</p> <p>Ingen nettverkstilkobling av Exiway Smart Hub (Wi-Fi / Ethernet) er aktiv.</p>                                                          |
|           | <br>Network<br><b>SLOW FLASHING</b><br><b>LAMPEGGIO LENTO</b><br><b>CLIGNOTEMENT LENT</b><br><b>LANGSOM BLINKING</b> |                                 | <p>Wi-Fi of the Exiway Smart Hub in access mode is active.</p> <p>Wi-Fi dell'Exiway Smart Hub in access mode è attivo.</p> <p>Le Wi-Fi de l'Exiway Smart Hub en mode accès est actif.</p> <p>Wi-Fi til Exiway Smart Hub i tilgangsmodus er aktiv.</p>                                                                                                                                                     |
|           |                                                                                                                                                                                                         |                                 | <p>REFER TO THE USER GUIDE.</p> <p>CONSULTARE LA GUIDA UTENTE.</p> <p>CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR.</p> <p>SE BRUKERVEILEDNINGEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
|           |                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           |                                                                                                                                                                                                         |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

- EN** At the end of the installation, power all devices and lamps.  
By sending the reset and redirection command to the lamps, the devices on the system are readdressed and acquired, and the test schedules and intervals are set.
- IT** Al termine dell'installazione, alimentare tutti i dispositivi e le lampade.  
Inviando il comando di reset e reindirizzamento alle lampade, vengono nuovamente indirizzati e acquisiti i dispositivi sull'impianto e vengono impostati gli orari e gli intervalli dei test.
- FR** À la fin de l'installation, alimenter tous les appareils et lampes.  
En envoyant la commande de réinitialisation et de redirection aux lampes, les appareils du système sont réadressés et acquis, et les horaires et intervalles des tests sont définis.
- NO** Ved slutten av installasjonen, slå på alle enheter og lamper.  
Ved å sende tilbakestillings- og omdirigeringskommandoen til lampene, blir enhetene i systemet omadressert og registrert, og testplanene og intervallene blir satt.

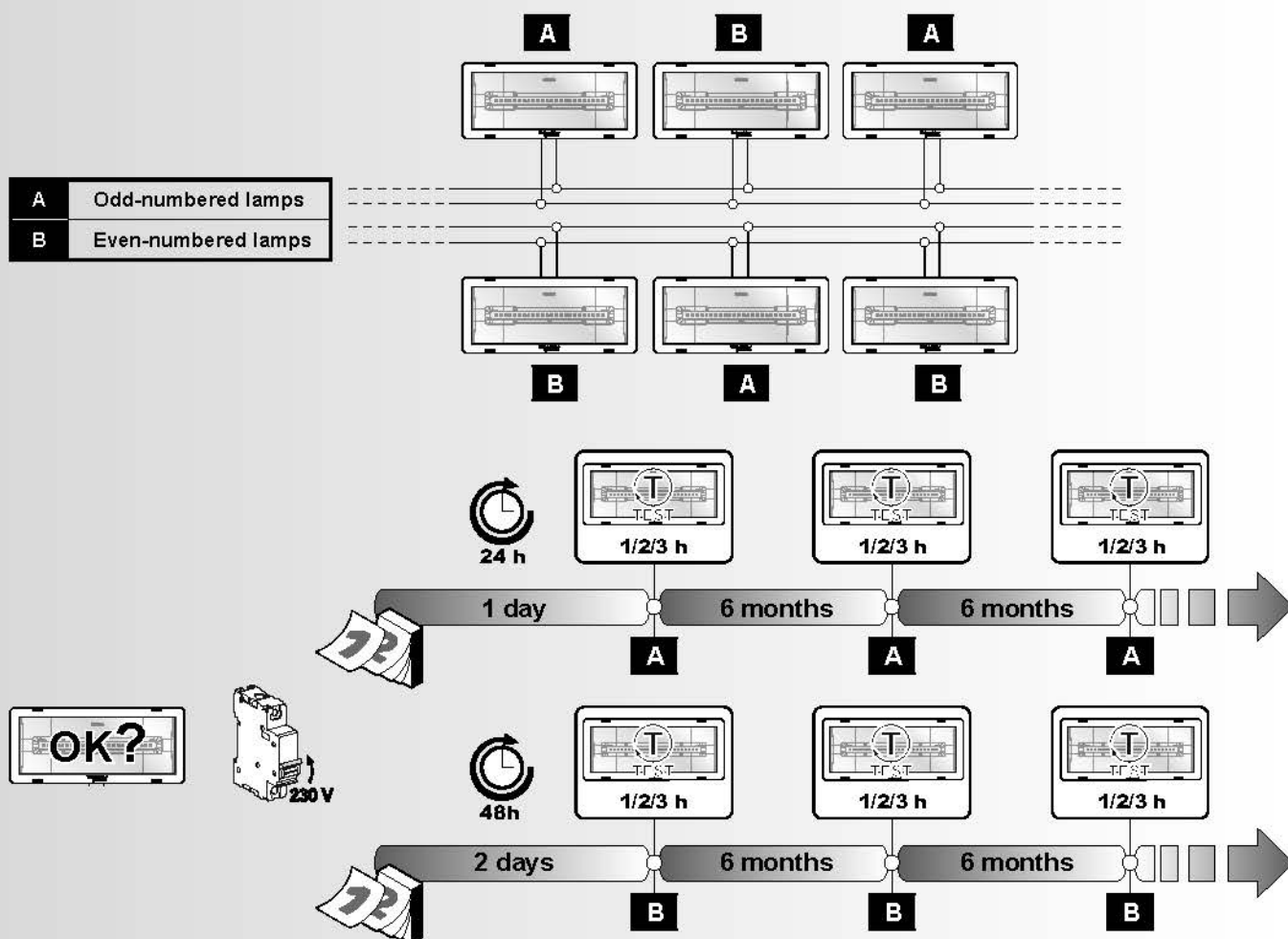
## Functional test, Test funzionale, Test fonctionnel, Funksjonstest:

- EN** The first test starts 20 hours after the reset/redirection. It is scheduled every 4 weeks.
- IT** Il primo test inizia 20 ore dopo il reset/reindirizzamento. È pianificato ogni 4 settimane.
- FR** Le premier test commence 20 heures après la réinitialisation/redirection. Il est planifié toutes les 4 semaines.
- NO** Den første testen starter 20 timer etter tilbakestilling/omdirigering. Den er planlagt hver 4. uke.



## Duration test, Test di durata, Test de durée, Varighetstest:

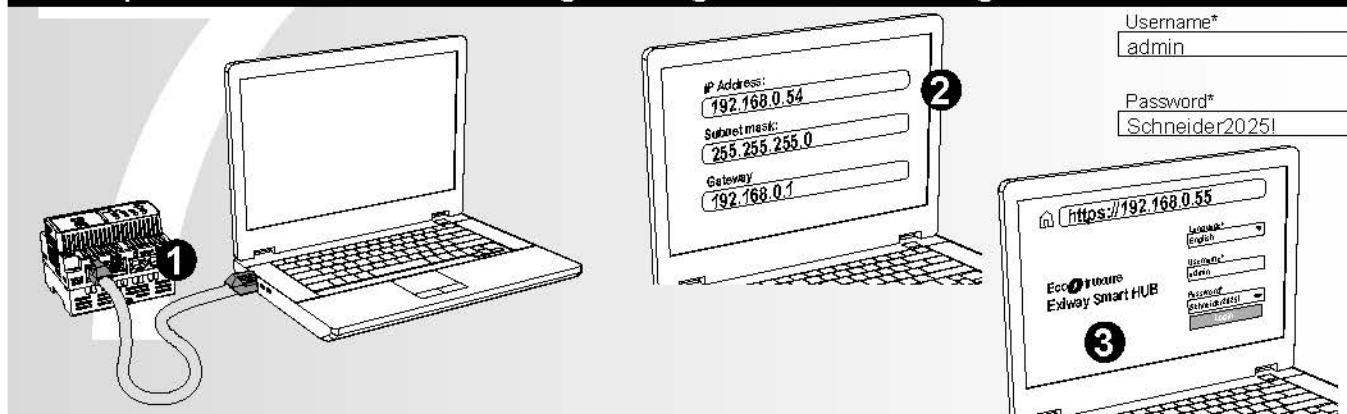
- EN** Odd-numbered lamps: the first test starts 24 hours after the reset/redirection. It is scheduled every 6 months.  
Even-numbered lamps: the first test starts 48 hours after the reset/redirection. It is scheduled every 6 months.
- IT** Lampade dispari: il primo test inizia 24 ore dal reset/reindirizzamento. È pianificato ogni 6 mesi.  
Lampade pari: il primo test inizia 48 ore dal reset/reindirizzamento. È pianificato ogni 6 mesi.
- FR** Lampes impaires : le premier test commence 24 heures après la réinitialisation/redirection. Il est planifié tous les 6 mois.  
Lampes paires : le premier test commence 48 heures après la réinitialisation/redirection. Il est planifié tous les 6 mois.
- NO** Oddetalls lamper: den første testen starter 24 timer etter tilbakestilling/omdirigering. Den er planlagt hver 6. måned.  
Partalls lamper: den første testen starter 48 timer etter tilbakestilling/omdirigering. Den er planlagt hver 6. måned.



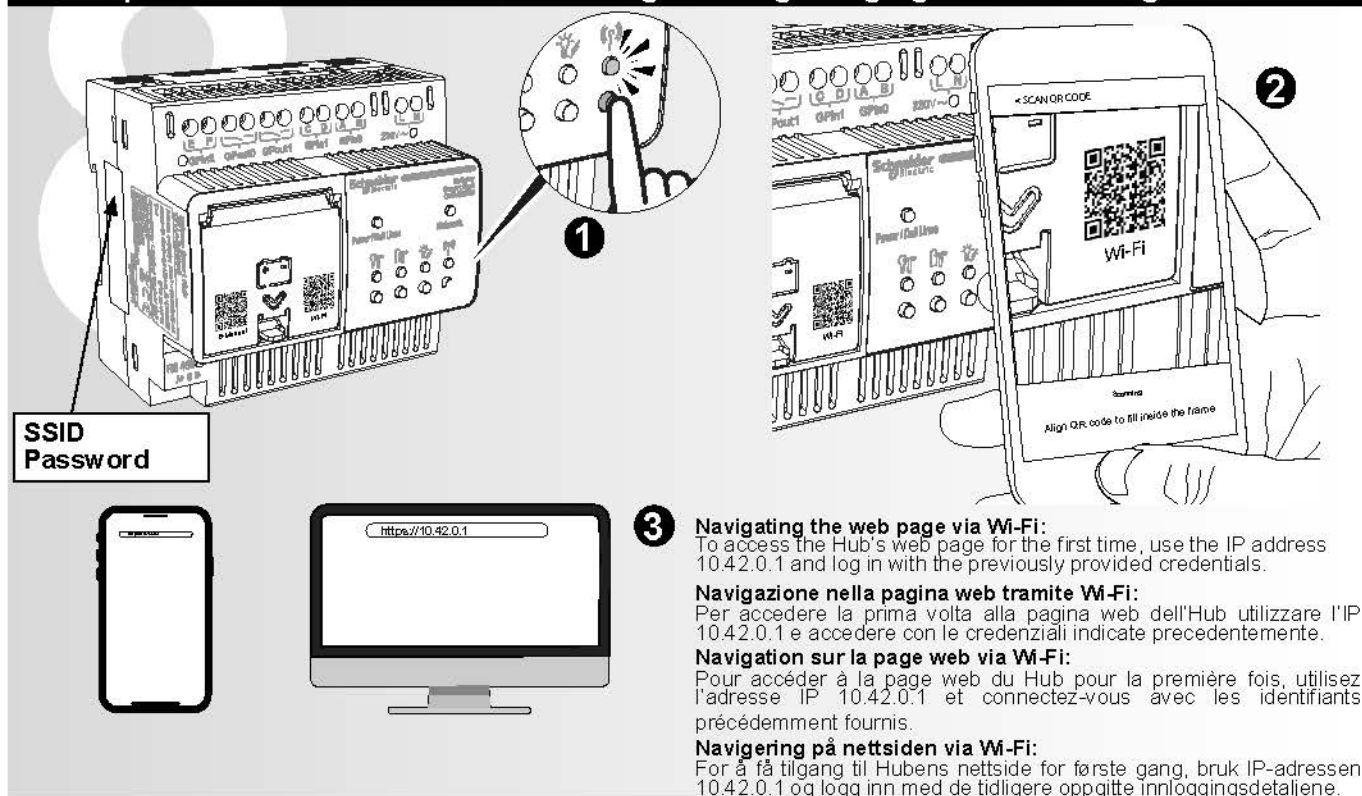
- EN** If, for any reason, it is not possible to perform the required test on a lamp, the test will remain pending and will be performed as soon as possible.
- IT** Se, per qualsiasi motivo, non fosse possibile eseguire il test richiesto su una lampada, il test rimarrà in sospeso e verrà eseguito non appena possibile.
- FR** Si, pour une raison quelconque, il n'est pas possible d'effectuer le test requis sur une lampe, le test restera en attente et sera effectué dès que possible.
- NO** Hvis det av en eller annen grunn ikke er mulig å utføre den nødvendige testen på en lampe, vil testen bli utsatt og blir utført så snart som mulig..



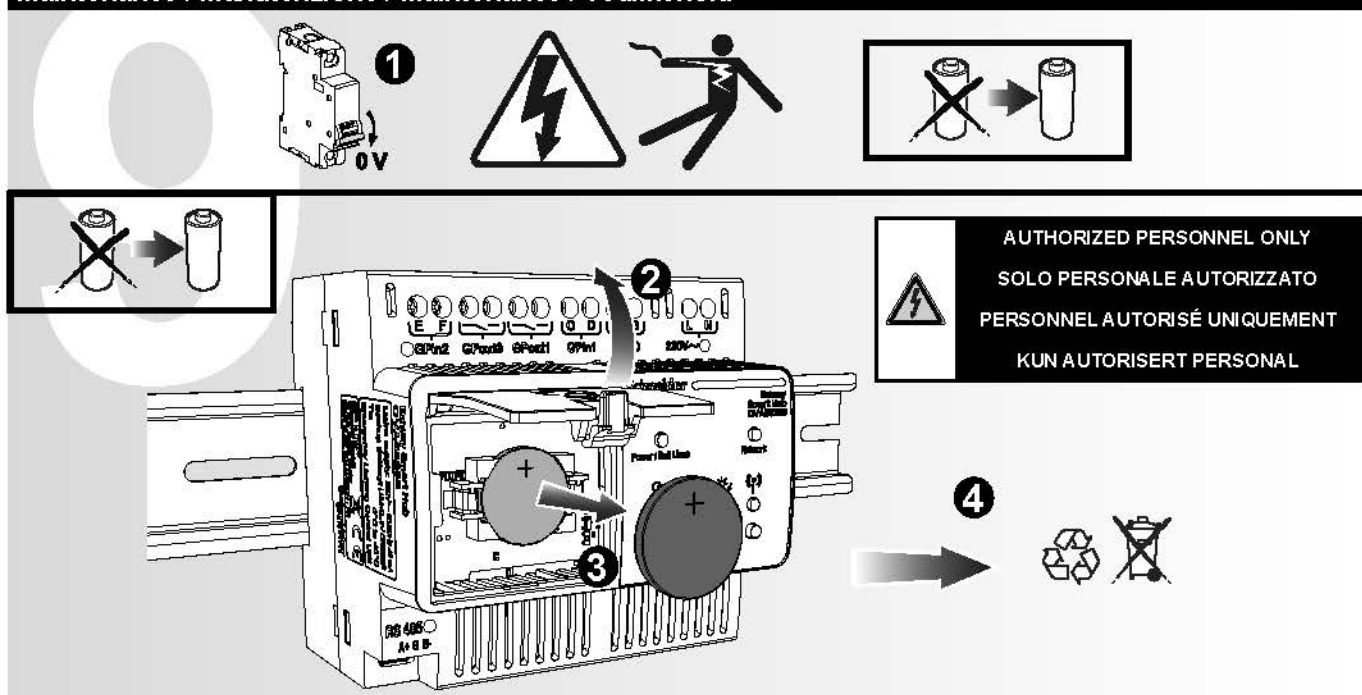
**Quick Guide to Ethernet Connection / Guida rapida al collegamento Ethernet**  
**Guide rapide de connexion Ethernet / Hurtigveiledning for Ethernet-tilkobling**



**Quick Guide to Access Mode Connection / Guida rapida al collegamento Access Mode**  
**Guide rapide de connexion en mode accès / Hurtigveiledning for tilgangsmodus-tilkobling**



**Maintenance / Manutenzione / Maintenance / Vedlikehold**



| Electrical characteristics        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Power supply                      | 230V~50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Maximum consumption               | 7,4 VA                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Insulation class                  | II                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Input I0, I1, I2 (button, switch) | 3V 0,2 mA                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Output contact 0 and 1            | 230VAC / 150VDC, 0,1A                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Internal battery                  | LiMnO2 CR2477 3V                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Connection characteristics WLAN   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| WLAN Standard                     | IEEE 802.11 ac/a/b/g/n, Wi-Fi compliant                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Frequency Range                   | 2.4 GHz ISM radio band / 5 GHz Unlicensed National Information Infrastructure (U-NII) band                                                                                                                                                                                                                   |
| RF Power                          | 19.21 dBm EIRP @ 2.4 GHz<br>21.33 dBm EIRP @ 5 GHz                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Channels                          | Most European Countries – 1~13 :<br>802.11n(HT20): Channel ~13(2412~2472)<br>802.11n(HT40): Channel 1~7(2422~2452)                                                                                                                                                                                           |
| Data Rates                        | 802.11b: 1, 2, 5.5, 11Mbps<br>802.11a/g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54Mbps<br>802.11n: up to 150Mbps-single<br>802.11n: up to 300Mbps-2x2 MIMO<br>802.11ac: up to 192.6Mbps (20MHz channel)<br>802.11ac: up to 400Mbps (40MHz channel)<br>802.11ac: up to 866.7Mbps (80MHz channel)                           |
| Operating Range                   | Indoor: ~100m for WLAN<br>(The transmission speed & Range may vary according to the environment)                                                                                                                                                                                                             |
| Receive Sensitivity               | Minimum sensitivity(typ):<br>WLAN 2.4GHz band:<br>11b 11M: -88dBm<br>11g 54M: -75dBm<br>11n MCS7 BW20: -72dBm<br>11n MCS7 BW40: -69dBm<br>WLAN 5GHz band:<br>11a 54M: -72dBm<br>11n BW20 MCS7: -69dBm<br>11n BW40 MCS7: -68dBm<br>11ac BW20 MCS8: -65dBm<br>11ac BW40 MCS9: -63dBm<br>11ac BW80 MCS9: -60dBm |
| Medium Access Protocol            | CSMA/CA with ACK                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Environmental characteristics     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Environmental class               | C1                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Operating temperature             | 0°C - 40°C                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Relative humidity                 | 5 – 85%                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pollution degree                  | Class 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Physical characteristics          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Weight                            | 270 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

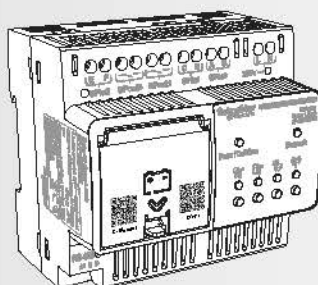


|    |    |    |    |         |    |    |
|----|----|----|----|---------|----|----|
| AT | BE | BG | CH | CY      | CE | DE |
| DK | EE | EL | ES | FI      | FR | HR |
| HU | IE | IT | IS | LI      | LT | LU |
| LV | MT | NL | NO | PL      | PT | RO |
| SE | SI | SK | TR | UK (NI) |    |    |

Countries with 5GHz band restrictions for indoor use. / Paesi con restrizione sulla banda 5GHz per l'utilizzo. / Pays avec restrictions sur la bande 5GHz pour une utilisation en intérieur. / Land med 5GHz-båndegrensninger for innendørs bruk.



©ATS PERC


Environmental  
Data Program






## DISPOSAL

The crossed out wheellie bin symbol on the product indicates that at the end of its life the product shall be returned to authorized waste collection centers or to whom has the right to manage it. The proper separate collection and recycling of waste equipment at the time of disposal will help to protect natural resources and ensure that it is recycled in a manner that reduces possible negative effects on human health and the environment. For more information regarding waste collection centers, modalities and terms of law in force, please contact your local waste disposal authority.

## SMALTIMENTO

Il cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che, alla fine della propria vita utile, il prodotto deve essere consegnato ai centri di raccolta o enti autorizzati. L'adeguata raccolta differenziata e il riciclaggio dell'apparecchio dismesso durante la fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e assicurano il corretto riciclaggio, con una riduzione dei possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, modalità e termini di legge in vigore, si prega di rivolgersi all'ente locale competente.

## ÉLIMINATION

La poubelle barrée représentée sur le produit indique que le produit en fin de vie utile doit être remis aux centres de collecte ou organismes agréés. Le bon tri sélectif et le recyclage de l'appareil mis hors service lors de la phase d'élimination favorisent la conservation des ressources naturelles et garantissent qu'il sera recyclé de manière à réduire les éventuelles répercussions négatives sur la santé et l'environnement. Pour de plus amples détails sur les centres de collecte, les modalités et conditions de la Loi en vigueur, prendre contact avec le bureau compétent du propre organisme local.

## AVHENDING

Symboliet med en søppeldunk med kryss over på produktet indikerer at produktet ved slutten av levetiden skal returneres til autoriserte avfallsstasjoner eller til hvem som har rett til å administrere det. Riktig separat innsamling og resirkulering av avfallsutstyr på tidspunktet for avhending vil bidra til å beskytte naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som reduserer mulige negative effekter på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon om innsamlingsentre, modaliteter og gjeldende lovverk, vennligst kontakt din lokale avfallshåndteringsmyndighet.

### ⚠ ⚠ PERICOLO

IT



#### RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O ARCO.

- Apparecchio sotto tensione. Togliere tensione di alimentazione prima di effettuare operazioni di installazione o manutenzione dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere installato e manutenzionato solo da personale elettrico qualificato.
- Questa apparecchiatura non è adatta all'uso in luoghi dove è possibile che siano presenti dei bambini.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare morte o lesioni gravi.**

### ⚠ ⚠ DANGER

EN



#### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH.

- Turn off all power before working on equipment.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- This equipment is not suitable for use in places where children may be present.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### ⚠ ⚠ DANGER

FR



#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE.

- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet équipement.
- Cet équipement n'est pas adapté à une utilisation dans des endroits où des enfants peuvent être présents.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

### ⚠ ⚠ PELIGRO

ES



#### PELIGRO RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO.

- Apague toda la energía antes de trabajar en el equipo.
- Este equipo solo debe ser instalado y mantenido por personal eléctrico calificado.
- Este equipo no es adecuado para su uso en lugares donde puedan estar presentes niños.

**El incumplimiento de estas instrucciones resultará en la muerte o lesiones graves.**

### ⚠ ⚠ PERIGO

PT



#### PERIGO RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOÇÃO OU ARCO ELÉTRICO.

- Desligue toda a energia antes de trabalhar no equipamento.
- Este equipamento deve ser instalado e mantido apenas por pessoal elétrico qualificado.
- Este equipamento não é adequado para uso em locais onde possam estar presentes crianças.

**O não cumprimento destas instruções resultará em morte ou lesões graves.**

### ⚠ ⚠ ACHTUNG

DE



#### GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS.

- Schalten Sie vor Arbeiten an der Ausrüstung den gesamten Strom ab.
- Diese Ausrüstung darf nur von qualifiziertem Elektrofachpersonal installiert und gewartet werden.
- Diese Ausrüstung ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten können.

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

### ⚠ ⚠ FARE

NO



#### FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON ELLER LYSBUE.

- Slå av all strøm før arbeid på utstyr.
- Dette utstyret må kun installeres og vedlikeholdes av kvalifisert personell.
- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder der barn kan være tilstede.

**Unnatelse av å følge disse instruksjonene kan føre til dødsfall eller alvorlig personskaade.**

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                     |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| AR | <p style="text-align: center;"><b>خطر</b></p> <p style="text-align: center;"><b>خطر التعرض لصدمة كهربائية أو انفجار أو قوس كهربائي</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تم إيقاف تشغيل جميع الطاقة قبل العمل على الجهاز</li> <li>• يجب تركيب هذا الجهاز وصيانته بواسطة فنيين كهربائيين مؤهلين فقط</li> <li>• هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن التي قد يتواجد فيها الأطفال</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>سيؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو الإصابة الخطيرة</b></p>                                                      |  |
| SV | <p style="text-align: center;"><b>FARA</b></p> <p><b>FARA FÖR ELSTÖT, EXPLOSION ELLER LJUSBÅGE.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stäng av all ström innan du arbetar med utrustningen.</li> <li>• Denna utrustning får endast installeras och underhållas av kvalificerad elektrisk personal.</li> <li>• Denna utrustning är inte lämplig för användning på platser där barn kan vara närvarande.</li> </ul> <p><b>Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kommer att resultera i dödsfall eller allvarliga skador.</b></p>                      |    |
| NL | <p style="text-align: center;"><b>GEVAAR</b></p> <p><b>GEVAAR RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOESIE OF BOOGVONK.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel alle stroom uit voordat u aan de apparatuur werkt.</li> <li>• Deze apparatuur mag alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door gekwalificeerd elektrisch personeel.</li> <li>• Deze apparatuur is niet geschikt voor gebruik op plaatsen waar kinderen aanwezig kunnen zijn.</li> </ul> <p><b>Het niet opvolgen van deze instructies zal leiden tot de dood of ernstig letsel.</b></p> |    |
| FI | <p style="text-align: center;"><b>VAARA</b></p> <p><b>SAHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAAREN VAARA.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Katkaise kaikki virta ennen kuin työskentelet laitteiston parissa.</li> <li>• Tätä laitteistoa saa asentaa ja huoltaa vain pätevä sähköalan henkilöstö.</li> <li>• Tämä laitteisto ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.</li> </ul> <p><b>Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkautumiseen.</b></p>                                             |    |
| ZA | <p style="text-align: center;"><b>危險</b></p> <p><b>电击、爆炸或电弧闪光的危险。</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 在操作设备前请关闭所有电源。</li> <li>• 该设备必须由合格的电气人员安装和维护。</li> <li>• 该设备不适合在可能有儿童出现的地方使用。</li> </ul> <p><b>不遵守这些指示将导致死亡或严重伤害。</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |



**Schneider Electric Industries SAS**  
35 Rue Joseph Monier  
92500 Reuil Malmaison (France)  
Tél : +33 (0)1 41 29 70 00  
Fax : +33 (0)1 41 29 71 00  
<http://www.se.com>

This product must be installed, connected up and used in accordance with current legislation and/or installation standards.  
The information regarding standards, specifications and design developments contained in this publication may not be up to date. Always contact us to obtain the latest information.

Questo prodotto deve essere installato, collegato ed utilizzato in conformità alle leggi e/o norme di installazione in vigore.  
Le informazioni riguardanti norme, specifiche e sviluppi della progettazione contenute in questa pubblicazione potrebbero non essere aggiornate. Rivolgersi sempre al produttore per ottenere le informazioni più aggiornate.

Ce produit doit être monté, raccordé et utilisé en respectant la législation et, ou encore, les normes d'installation en vigueur au moment considéré. Il peut se faire que les informations relatives aux normes, aux spécifications et aux innovations en matière de conception figurant dans cette publication ne soient pas actualisées. Contactez-nous dans tous les cas pour obtenir les toutes dernières mises à jour.

Dette produktet må installeres, kobles opp og brukes i samsvar med gjeldende lovgivning og/eller installasjonsstandarder. Informasjonen om standarder, spesifikasjoner og designutvikling i denne publikasjonen er kanskje ikke oppdatert. Kontakt oss alltid for å få den nyeste informasjonen.